„ARUBAANSE COURANT"
diariamente cu excepcion di diadomingo.
subscripcion f. 3.25 pa luna.
edicion los 20 ct.

edita pa:
N.V. Arubaanse Drukkerij- en Uitgevers- en Publiciteits Mij.
Nassaustraat 85 O'Stad Aruba N.A.

imprimi na:
Theaterstraat 11, Willemstad Curacao
N.V. Drukkerij „De Stad"

Telefoon 1116 Directiva y redaccion.
2116 Anuncio y subscripcion.
Directeur hoofdredacteur: D. Wolff.

ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

Anja 24 | DIARAZON 24 DI JULI 1963 | No. 4698

Bonairianonan kier J. H. M. Boezem como Deputado

ORANJESTAD, 24 juli — Senjor Jose M. Leonordo, lider di e grupo Bonairiano den P.P.A., a laga e directiva di P.P.A. sa, cu su grupo no ta bai di acuerdo cu e eleccion di senjor Whitfield como deputado. E grupo aki ta desea pa e Bonairiano J. H. M. Boezem lo bini den lugar di senjor Whitfield en consideracion pa e vacatura di deputado.

Ayera e entrecamblo di carta a worde entrega serca nos tocante e tema aki, cu a tuma lugar entre senjor Leonardo, como presidente di e Grupo Politico Bonairiano y e directiva di P.P.A. Senjor Leonardo a scribi dia 22 di juli u.p. un carta pa e directiva, cual el a dirigi na e „directiva insufieiente di P.P.A." y den cual e ta anuncia cu e no ta di acuerdo cu e eleccion di senjor Whitfield como deputado for di un grupo no-Arubano. Senjor Leonardo ta bisa di a worde sorpresa pa e decision di directiva aki. Den e relacion aki e ta observa cu e mes probablemente no ta biní en consideracion, mientras cu el a traha of laga traha masha duru pa e comunidad Arubano. Senjor Leonardo ta bisa ademas di lo busca judanza pa sorpresa e partido cu e nombracion di senjor J. H. M. Boezem, ambtenaar na oficina di eilandsontvanger, como deputado.

Contesta

Senjor Leonardo desde dia 23 u.p. a hanja contesta di senjor E. O. Petronia, lider di P.P.A., cu ta participa cu „e tema di senjor Leonardo" tabata un punto di discusion den e reunion general di e partido y e directiva di P.P.A. diasabra u.p. e dia cu e mayoria a jega na un decision definitivo. Senjor Petronia ta conclui su carta:

„Ta lastima cu abo, apesar di diferente invitacion, no a acepta e invitacion pa asisti na e reunion, caminda seguramente lo bo por a anuncia bo proposicion y/of bo opinion".

E unico comentario riba e ultimo frase aki tabata: „Mi a hanja solamente un invitacion y mi no a bai. E resto no ta berdad."

Raven y Trinler a sali for organisasion di Comercio

ORANJESTAD, 24 juli — Simon posa e senjornan Albert Raven y Hons Trinler, dos miembronon di directivo di Organisocion Arubiano di Comercio y Industria, a pidi non retiro serco e directiva. E senjarnan cu a confirma na nos cu nan a pidi nan retiro, no kier a duno ningun comentario pakiko non a tumo tol paso. Segun senjor Trinler a declaro, esaki ta un cuestion personal. Presidente A. Arends Ezn. di e organisocion a decloro aribo e pregunta si e por confirma e pidimento di retiro: „Nos no sabi exoctomente aindo si ta asina". Cu esoki el a distoncio su mes for di e asunto.

Durante di e reunion general pa miembronan, cual a worde teni algun luna laat, dia 30 di october 1962, e siguiente directiva a worde eligi: presidente A. Arends Enz., promer vicepresidente, alavez presidente di e comite di miembronan S. L. Berlinski, segundo vice-presidente H. Trinler, tesorero Boy Eman, publicidad A. (Janchi) Arends Lzn., „civic improvement" Lorenzo Arends, public relations E. Byington, statuten Albert Raven, „comercio indigno y deshonesto Harry Posner, y tambe e senjornan Harold Harms y Elias Habibe. Mas despues Tommy Schwengle a worde nombra como secretario di e organisacion. No ta di spera cu promer cu e reunion anual venidero, cual segun informador di e organisacion lo tuma lugar otro luna, e puestonan cu a keda habri lo worde tuma pa otro persona.

DOS PRESENTACION DI MASCARUBA NA BONAIRE

ORANJESTAD, 24 juli — Segun nos a worde informa ultimamente e grupo di comedia „Mascaruba" lo no tene un presentacion di P.P.G.G.G. pero dos presentacion, esta uno ariba dia 27 y uno ariba dia 28 di e luna aki. Cu esakinan probablemente „Mascaruba" a duna e ultimo presentacionnan di P.P.G.G.G. como cu ya e grupo aki ta trahando duro pa presenta un otro comedia na mas o menos luna di november. Y naturalmente e comedia aki tambe lo ta na Paplamento. Titulo di e comedia aki na Hulandes ta „Het Chinese Landhuis".

CELEBRACION „DIA DI CORSOW"

ORANJESTAD, 24 juli. — Dia 27 venidero e comunidad Curazolenja na Aruba lo bolbe fiesta „Dia di Corsow". E celebracion ta worde inaugura cu un Misa Solem den iglesia San Francisco pa 7'or di anochi. Despues lo tin un recepcion den Club di Douane na Washington.

BRETHERN CHURCH A PIDI TERENO PA TRAHA IGLESIA

BRASIL, 24 juli. — Brethern Church a haci un peticion na B.C. di Aruba pa hanja un pida tereno di mas o menos 2100 meter cuadra den erfpacht pero na un prijs mas abao cu custumber. E intencion ta pa construi un iglesia ayanan.

LADRONISIA DI KOPER NA W.E.B.

BALASHI, 24 juli — Riba tereno di e fabrica di awa bieuw un como tres homber a horta algun cien kilo di koper bieuw di dia cla. Dos senjores E. E. C. y E.V. tur dos den servicio di W.E.B. a corre subi e tereno caminda e koper ta cu un auto. Despues di a jena e auto nan a corre sali trankil atrobe bai serca A.F. kende no tabatin nada contra pa cumpra e koper horta. E tres hombernan a worde aresta y a keda deteni. Entretantu nan a confesa caba.

DIRECTIVA NOBO DI BOLIVARIANA

ORANJESTAD, 24 juli. — Ultimamente Sociedad Bolivariana a tene su reunion anual durante di cual un directiva nobo a worde eligi. President a bira C. Profeet, vicepresident C. Juliao, promer secretario R. Maldonado, segundo secretario Milo Croes, tesorero J. E. de Lannooy, miembronan J. de Lima y R. Navas miembronan interino dr. W.H. de la Fuente y Marcello Kock. Como advisor huridico a worde escogi senjor H. Lopez. E instalacion di e directiva ta tuma lugar awe nochi, den e club, caminda durante e anochi sra. Leonie Sanjurjo y senjornan Rogelio Maldonado y Jose Ramon Vicioso lo percura pa un parti cultural di e programa, cu algun declamacion.

NUEBE MAS A PAS AEXAMEN DI MUSICA CU BON EXITO

ORANJESTAD, 24 juli. — Na Arubaanse Muziekschool algun examen mas a worde haci. Tur e nuebe candidatonan cu a haci esaki a pasa, esta:

pa blokfluit A: Adriaan Capel
pa piano A: Britha Maasdamme
pa piano B: Rita Maasdamme
pa teoria B: Rita Bochove
pa viool A: Eric Croes
pa viool B: Joan Tjon-Sie Fat, Kenneth Cheung, Leatitia Ho-Kang You y Roy Sharpe.

E mihor resultado tabata di Joan Tjon-Sie-Fat.

E entregamento oficial di e diplomanan lo tuma lugar te na november den Centro Cultural, pa motibu cu durante e lunanan cu ta sigui lo tin e otro examennan.

ERROR DEN CONTAMENTO

ORANJESTAD, 24 juli — Den nos edicion di ayera nos a haci un error den contamento den e noticia tocante di e proposicion pa senjor Whitfield bira deputado. Ey den nos a sugeri cu e eligimento di senjor Whitfield como deputado por corre peliger pa motibo di e hecho, cu dos miembro di e fraccion di P.P.A. a duna di conoce cu nan tin intencion di no tuma parti na e eligimento.

Pues e eligimento di senjor Whitfield unicamente por corre peliger si henter e oposicion y e dos miembronan di Isla Ariba di P.P.A., pone nan voto ariba un otro candidato. E ora enberdad e numero proporcional di votonan lo bira 11-10, asina cu un persona mas descontento por torpedea e eligimento di senjor Whitfield. Pero como cu e dos Islaribenjonan a declara cu nan lo no apoya e candidatura di senjor Whitfield, no tin di worde spera, cu nan lo duna nan voto eventualmente na un candidato di oposicion. Asina cu ta casi sigur, cu senjor Whitfield, un conocido comerciante, desde awe tardi lo bira deputado Whitfield.

ORGANISACION ANTI-ALCOHOL KIER TRAHA UN CLUB

ORANJESTAD. 24 juli. — E Organizacion Contra di Abuso di Alcohol na Aruba, a haci un pedida cerca B.C. pa hanja un pida tereno den erfpacht na Dakota. banda di e schoolnan ayanan. A worde pidi alavez pa hanja e tereno na un prijs anual, mas abao cu custumber. E organizacion cual, desde cu e spuitmento di santo a cuminza pa extencion di e aeropuerto, no tin un club mas pa su miembronan, como cu e club cu tabata situa na haltura di Strand Hotel — esta e edificio cu tabata antes Aruba Boating Club — mester a worde kita di eynan, awor kier bai construi un club nobo na Dakota. Directiva di e organizacion ta spera cu nan lo por construi e club nobo cu yudanza financiero di diferente instancianan.

„LICHTKOOI" LO NO TUMA LUGAR

ORANJESTAD, 24 juli — E comedia „De eerbiedwaardige lichtkooi" cu durante basta tempo ta den estudio serio di e regisor di Sticusa senjor Piet Eelvelt y cu lo a worde hunga door di figurantenan selecta lo no tuma lugar. E motibonan pa esaki ta, cu nan a yega na e conclusion cu e comedia aki cu a worde skirbi pa Jean Paul Sartre, den un trant existentialista, den cual e rolnan principal lo a worde hunga na Aruba door di Burny Every y regisor Eelvelt mes, no ta asina apropiado.

COMITE DI CONMEMORACION NACIONAL

ORANJESTAD, 24 juli. — Despues cu un comite a worde forma na Hulanda cu ta carga e nomber di Comite Nacional di Conmemoracion 1813-1963, di cual Princesa Beatrix ta presidenta, e comite aki a dirigi su mes na gobierno di Antillas cu e peticion pa forma tal comite na Antillas tambe, pa celebra e echo aki na fin di luna di november. Despues di a ricibi e pedida aki minister president di Antillas senjor E. Jonckheer a dirigi su mes na e B.C. di Aruba y esun di Corsow pidiendo nan pa forma un comite di trabao pa un conmemoracion manera cu mester ta. Pa Aruba e comite a worde forma, den cual e siguiente personanan tin puesto. President ta Osbaldo Croes, vicepresident di Staten, miembronan ta: dr. J. Hartog, N. Piña, J. van der Schoot y F. J. de Vries.

REUNION ANUAL DI E.H.B.O.

ORANJESTAD, 24 juli — Diabierne dia 26 di juli un reunion anual pa miembronan di Organisacion „Eerste Hulp Bij Ongelukken" (dep. Aruba) lo worde teni den St. Dominicus College. Un directiva nobo lo worde escohi, mientras cu despues un pelicula lo worde mustra tocante di prevenimento di desgracianan. Instructor di E.H.B.O. ta dokter Janssen.

OTTO STERMAN DIA 25 DEN CLUB SURNAM

ORANJESTAD, 25 juli — Como cu den ultimo tempo tin basta hopi anochinan di declamacion den Centro Cultural — Henk van Ulsen, Ellis Juliana, Piere Lauffer — y como cu e schouwburg lo ta ocupa continuamente den e simannan cu ta bini en cuestion cu diferente evenementonan y repeticionnan, Otto Sterman e declamador lo presenta unicamente un biaha na Aruba. Esaki lo tuma lugar diahuebs anochi venidero den Club Suriname. E anochi aki ta worde organisa door di directiva di e club.

Senjor Sterman kende ta biba na Hulanda a bin West cu e intencion pa asisti na e fiestanan di emancipacion cu a tuma lugar na Surnam. Despues el a bin antillas pa duna algun presentacionnan. Dia 30 di juli e lo bolbe bai Surnam. Dia 13 di agosto e ta spera di bai Hulanda atrobe. Ya senjor Sterman a yega di duna un anochi den declamacion cu hopi exito na Aruba.

EXHIBICION DEN GRAF VON ZINZENDORF SCHOOL

SAN NICOLAS, 24 juli — Awe nochi lo tuma lugar na Graf von Zinzendorf school na San Nicolas un exhibicion di e obranan di „handwerken, handenarbeid" y pintamento di e alumnonan di MULO-onderbouw di e school aki. E exhibicion aki cu ta cuminsa pa 5'or di atardi y ta caba 7'or y mei lo ta den „kleuterapartement" di e school aki. E obranan ta resultado di e trabou di e alumnonan aki durante e ultimo anja di school cu a caba. Tur interesado ta keda invita pa asisti na e exhibicion aki.

Diasabra merdia a tuma lugar den oficina di K.N.S.M. na Oranjestad, e conmemoracion cu ta 25 anja pasa cu ta 25 anja pasa cu senjor H. Groenier a drenta servicio di K.N.S.M. Na e momento e ta hefe di stuwadornan di K.N.S.M. na Aruba. Palabra di elogio a worde dirigi na e jubilario door di sr. G. Kroeze, director interino di K. N. S. M. na Aruba. Aki nos ta mira e momento cu senjorita Vera Lopez-Henriquez ta entrega un regalo na senjor Groenier, na nomber di e personal, mientras cu senjora Groenier ta mirando

REUNION DI GABINETE NOBO ULANDES

DEN HAAG, 24 juli — E gabinete nobo di mr. Marijnen a reuni ayera den Treveszaal na Binnenhof. Minister Luns di Exterior no a asisti na e reunion ey, ya cu e ta biaha na Africa. Ta worde spera, cu, si en caso La Reina lo ta na Hulanda, mr. Marijnen lo presenta e gabinete prome na Su Mahestad, despues di cual atardi lo sigui huramentacion di e ministernan.

Ta worde informa, cu e declaracion di gobierno lo worde haci te otro siman diarazon den Tweede Kamer. E debat e ora ey lo por cai riba diarazon mes y diahuebs. E causa di esey ta cu vicepremier mr. Biesheuvel, dialuna y diamars lo mester ta probablemente na Brussel pa asisti na e reunion di e conseho di ministernan Europeo. Ta probable cu e reunion di Tweede Kamer lo cuminsa otro siman diarazon.

DR. HAZENBERG A MUSTRA SLIDES PA ROTARY

ORANJESTAD. 24 juli. — Dialuna anochi durante di e reunion semanal di e miembronan di Rotary na Aruba Dr. A.J.C. Hazenberg a mustra dos serie di slides cu e mes a saca durante di e conventie internacional di Rotary cu tabatin ultimamente na St. Louis na Merca.

HENK VAN ULSEN TA BOLBE OTRO ANJA PA COMEDIA A.N.V.!

ORANJESTAD. 24 juli — Ultimamente e hungado di comedia, Henk van Ulsen, kende na e momento ta dunando algun presentacionnan ariba tereno di comedia na Antillas, a worde aserca cu e peticion pa eventualmente bolbe otro anja na Antillas pa tuma e regision di un comedia cu nan kier presenta na e ocasion di 60 aniversario di „Algemeen Nederlands Verbond" na Corsow, ariba su encargo. E intencion ta pa e ora duna presentacionnan na Corsow, Aruba, Bonaire y Surnam, Punta Cardon y posiblemente pa e kolonianan Hulandes na otro lugarnan ariba e continente. E gastonan pa e tournee aki lo worde cubri door di A.N.V. di Aruba y Corsow. Pa e motibo aki tambe ta worde spera segun fuentenan bon informa cu figurantenan di tur dos isla lo tuma parti den e comedia. Posiblemente Van Ulsen mes lo hunga un rol. Na e momento aki ta worde traha furo ariba e plan aki.

Diamars ultimo senjor Van Ulsen a sali for di Aruba pa Corsow. Prome cu e bai Estados Unidos pa bai orienta su mes ariba bida di comedia ayanan, loke a worde haci posibel cu un beurs cu el a hanja for di departamento di Ensenjanza y Ciencia di Amsterdam, e lo duna algun presentacionnan di comedia na Paramaribo, Trinidad, Venezuela, Colombia y Mexico. Dia prome di oktober senjor Van Ulsen ta spera di ta na Hulanda atrobe.

Tanto Aruba Jrs. „B" como Plymouth „B" a triunfa

(Di nos Redactor Deportivo)

E dos partidonan di basketball masculino clase B di Aruba Jrs a termina den triunfo pa e dos teamnan cu ta batayando pa obtene e titulo di campeon den e division ey. Nos ta referi na e dos teamnan B di Aruba Jrs y di Plymouth.

Den e promer wega Plymouth a triunfa cu score di 21 pa 15 riba R.C.A. despues di tin ventaha di 10 pa 6 na halftime. Mihor scorer di R.C.A. tabata P. Wild cu 8 punto y di Plymouth R. Geiser tabata e mihor cu 3 punto tambe.

Aruba Jrs a gana cu un diferencia mucho mas grandi di Caribe, esta 73 pa 26. Na halftime Aruba Jrs tabata adilanti 25 pa 6.

Cu total di 40 punto riba su nomber Victor Albus tabata e mihor scorer di Aruba Jrs y di e anochi. D. Mansur a acumula 16 punto riba su nomber pa Caribe y tabata e mihor di su equipo.

Cu e wega aki Aruba Jrs a cumpli cu su programa. Nan tin diez wega hunga 9 gana y un perdi. Cu e 9 puntonan aki nan ta den e promer puesto actualmente.

Den e segundo puesto nos ta hanja e equipo di Plymouth cu tin awor 9 hunga resultando 8 den triunfo y uno den derrota. Nan tin pues total di 8 punto y nan falta ainda un wega pa hunga, cual lo ta contra di Mariniers.

Si den nan wega cu nan falta ainda Plymouth resulta vencedor anto lo tin un empate den e promer puesto entre Aruba Jrs y Plymouth y lo mester bin un play-off, pero si e wega ey resulta den un triunfo pa Mariniers, anto Aruba Jrs lo ta automaticamente campeon y Plymouth subcampeon.

CLASE A TAMBE E POSIBILIDAD

Den clase A di masculino tambe ta existi e mes un posibilidad cu den clase B, esta di un empate den e promer puesto. E candidatonan pa esaki den e clase mayor ta Plymouth y R.C.A., cualnan tin di enfrenta otro ainda pa completa nan programa.

Indudablemente ta beneficioso pa e caha di Aruba Basketball Bond si tanto den clase A como den clase B bin un empate den e promer puesto pa asina play-off mester worde hunga pa dicidi e campeon y subcampeon.

PARTIDONAN PA AWE NOCHI

E preme wega di awe nochi lo ta entre e equiponan femenino di Valiant y Tivoli E dosnan aki tin tres punto cada un riba nan nomber, pero Valiant, cu uno menos hunga tin uno menos perdi cu Tivoli. Un total di 7 wega Tivoli tin hunga caba y Valiant 6. Pa Tivoli e wega di awe ta su ultimo di e campeonato.

E segundo partido lo ta di e division A masculino entre Y.M.C.A. y Aruba Jrs. Tanto pa Aruba Jrs como pa Y.M.C.A. esaki ta nan ultimo wega di e campeonato. Aruba Jrs tin awor aki dos triunfo y cinco derrota. Y.M.C.A. tin shete derrota sin triunfo.

SURNAM LO HUNGA FUTBOL NA ARUBA

(Di nos Redactor Deportivo)

Segun nos a worde informa directiva di A.V.B. ta haciendo esfuerzo pa presenta un partido di e oncena nacional di Surinam na nos isla contra di e seleccion local. E team di Surinam mester ta den accion diadomingo awor na Corsow y A.V.B. ke provecha e chens cu nan ta asina cerca pa organiza un wega. E wega ta planea pa tuma luga diarnars awor dia 30 di juli den Wilhelminastadion.

American Legion campeon den Liga Sur di O.I.I.

(Di nos Redactor Deportivo)

Den un forma cu den e segundo wega di nan playoff contra di American Legion, e novena di Libby's a perde e tercer tambe. Ambos biaha e seis inningnan reglamentario a worde completa cu e score empata y mester a bai den extra inning. Pero den Baseball Little League no ta permiti pa un pitcher lanza mas cu seis inning consecutivo y e cambio di pitcher den e septimo inning a bolbe resulta fatal pa e muchanan di Libby's. American Legion a anota dos carrera den promer mitar di e cuarto inning, pero cerrando e mes inning Libby's a empata e wega.

Den e sexto inning a sosede mescos. American Legion ta anota dos y Libby's ta contesta cu dos.

Durante e seis promer inningnan a lanza pa American Legion Gerry Kaloen y pa Libby's tambe su estelar Bislick.

Den e septimo a drenta pa Legion David Proterra, mientras cu Libby's a yama Ignacio van der Linden. Contra di e ultimo aki, e americanitonan a anota seis carrera den e promer mitar di e septimo inning pa sigura nan triunfo. E partido a finaliza 10 pa 4.

American Legion a conecta 13 hit y pifia dos biaha. Libby's a conecta cuatro hit y pifia dos biaha tambe.

Pitcher ganador tabata David Proterra perdiendo Ignacio van der Linden.

Un numeroso publico a goza di e interesante encuentro aki cu a trece porfin un decision den e Liga Sur di e Campeonato 1963 di Oranjestad Little League.

PLAYOFF ENTRE AMERICAN LEGION Y O SO GRAPE

Diasabra awor ta cuminza den Lone Palm Stadium, e playoff pa e titulo di campeon di baseball Little League di nos isla.

Lo topa otro den e playoff aki e campeon di Liga Norte O So Grape y e campeon di Liga Sur American Legion. E promer partido pues lo ta diasabra dia 27 di juli, mientras cu e segundo ta planea pa diadomingo dia 4 di augustus den Wilhelminastadion.

Si ta necesario hunga un tercer partido esaki lo ta riba diasabra dia 10 di augustus den Lone Palm Stadium.

Ta posibel pues cu dos wega tin di worde hunga riba tereno di Lone Palm Stadium ya cu e team di American Legion dialuna anochi den Wilhelminastadion despues di su ultimo partido contra di Libby's a gana e toss.

VERF ANTILLANA A BLANKEA STA. CRUZ STARS

(Di nos Redactor Deportivo)

Pitcher M. Priest a propina e novena di Santa Cruz Stars un blankeo di 13 pa 0 guiando su team Vert Antiliana pa un facil triunfo. E team ganador a conecta 5 hit y comete un error.

Santa Cruz Stars a conecta mes tanto hit, pero nan a hunga erratico pifiando total di 9 biaba.

Pitcher ganador tabata M. Priest, mientras cu pa Santa Cruz Stars a perde F. Vrolijk.

DONALD CARDOZE A FINALIZA U.T.S. NA HULANDA

ORANJESTAD, 24 juli. — Na Roermond, Donald Cardoze, yiu homber di Henry Cardoze di John G. Emanstraat 88 a pasa cu bon exito su examen final di U.T.S. Donald ta un ex-alumno di St. Dominicus College y ya ta na Hulanda como 7 anja, caminda promer el a cuminza cu H.B.S., pero despues a cambia pa U.T.S., como cu su opinion tabata cu un diploma di ofishi tin mas balor pe. Pronto e lo bolbe Aruba. Donald tin gana di, na su debido tempo continua cu su estudio na un H.T.S.

E MIHOR CANDIDATONAN DI ANJA LO WORDE HONRA

ORANJESTAD, 24 juli. — Manera tur anja e anja aki tambe e mihor candidatonan cu a pasa nan examen pa MULO, ATS, UTS y HBS lo worde honra na e dos organizacionnan di Lions y Rotary na Aruba.

Esun di Rotary ta tuma lugar dialuna dia 29 di juli pa 6'or y mei den Conference Room di Aruba Caribbean Hotel y esun di Lions ta tuma lugar dia 7 di agosto, probablemente den Trocadero. E candidatonan aki lo ta e mihor di cada school, loke lo ta mas o menos un 15 hobennan.

FRERE ANSELMUS Y INNOCENTIUS TA LAGA ARUBA

ORANJESTAD, 24 juli. — Despues di nuebe anja y 13 anja di labor na nos isla, lo bai laga Aruba na semper frère Anselmus y frère Innocentius. Ultimamente frère Anselmus tabata cabezante di St. Dominicus College, mientras cu frère Innocentius tabata cabezante di Don Bosco College na San Nicolas. Frère Anselmus ta bai laga Aruba pa bai traha na Doume (Kameroen) na Africa, mientras cu frère Innocentius lo bai tuma su puesto nobo como cabezante di un MULO-internaat na Stevenhoek (Brabant) na Hulanda. Esun cu lo reemplaza frère Anselmus na St. Dominicus College lo ta frère Adrianus. Mientras cu frère Antonius lo reemplaza frère Innocentius na Don Bosco School.

SONNY LISTON TA QUEDA CAMPEON

LAS VEGAS, 24 juli. — E campeon mundial peso completo di Boxeo, Sonny Liston, ajera nochi a defende su titulo cu exito contra Floyd Patterson. E pelea cu a tuma lugar na Las Vegas, no a dura mas cu 2 minuut y 10 seconde. Liston a checuta directamente despues di cuminzamentu un enorme atake riba cara y stoma di Floyd y tabatin mester solamente e tempu menciona arriba pa e caba cu tur ilusionnan di Patterson.

E knock out di e partido aki a bini cuater segundo mas laat cu esun cu e dos boxdonan tabatin den nan prome encuentro pa e titulo mundial. Den e parti ey Liston a tumba Patterson despues di dos minuut y seis seconde.

Ambos boxdo lo hanja mas o menos 300.000 dollar pa e pelea. Liston a laga comprende claramente despues di e partido, cu e no kier sali un di tres biaha contra Patterson. Ta mas probable cu na september Liston lo bringa na Filadelfia contra Cassius Clay.

CONDENA PERPETUA PA GLOBKE

BERLIN, 24 juli. — E corte federal supremo di husticia na Oost Berlin a condena awe, Hans Globke, e secretario di estado di Alemania West y man drechi di canciller Adenauer, na trabao obligatorio perpetua. E fallo a worde duna sin cu Globke, kende ta na Alemania West, tabata presente.

E tribunal di Alemania Oost a hanja Globke culpable di a pone e base juridico pa e dictadura di Hitler.

ARMAMENTU DI EGYPTO

CAIRO, 24 juli. — Mariscal Abdel Hakim Amer, vice president di Egypto, a participa awe mainta na cuminzamentu di e parade grandi na Cairo, cu marina di Egypto en cooperacion cu cientificonan di Egypto a construi e prome submarino Arabe, cu lo worde baha na awa den curso di augustus.

Ademas el a bisa, cu riba terreno di proyectilnan guia y avionnan di reaccion Egypcio a logra un enorme adelanto for di anja pasa. Segun e vice presidente Raketnan ta e arma fundamental.

FORMACION DI GABINETE NA HULANDA

DEN HAAG, 24 juli. — E candidato pa e cartera di minister di obranan social, senjora dra. J. F. Schouwenaar-Franssen, a sali awe mainta cu avion di gobierno for di Italia pa Hulanda. El a baha na e aeropuerto Ypenburg.

Ta worde calcula cu djies despues di su yegada e lo tin un entrevista cu e formador di e gabinete Hulandes, mr. Marijnen.

E CONFLICTO IDEOLOGICO

BELGRADO, 24 juli. — E corant oficial di Joegoslavia „Borba", ta scirbi, cu Peking probablemente lo yama un reunion mundial di partidonan comunista cu e fin pa forma un frontera contra e politica exterior e interior di Union Sovietica.

Segun e corresponsal na Moscu di „Borba", representantenan di e paisnan comunista y partidonan na Moscu ta considera posibel, cu e Chinesnan lo tuma e paso aki, sin cu nan consulta tocante e asuntu aki prome cu otro partidonan.

Tambe ta worde calcula, cu Peking lo tuma pasonan nobo cu e intencion pa aumenta e politica Chines den e paisnan di Asia y Africa.

Reunion di conseho di seguridad ta trata colonialismo na Afrika

NEW YORK, 24 juli — Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni a reuni pa delibera tocante politica colonial di Portugal y separacion racial na Sur Africa. Un comision especial pa kestionnan racial a recomenda un embargo riba entrega di arma y zeta pa Sur Africa. 32 Pais Africano cu ta miembro di Nacionnan Uni ta apoya e sancionnan propone contra Portugal.

Na cuminzamentu dje sesion a parse un cantidad di miembronan di seguridad di Nacionnan Uni pa evita un demostracion riba tribuna publico manera sa pasa durante tratamentu dje kestion Congo.

Un promer orador Africano minister di Asuntunan Exterior di Liberia a bisa „Si Nacionnan Uni no tuma medidanan necesario estadonan Africano mes lo interveni."

Minister di Asuntunan Exterior di Tunisia, Mongi Slim, a yama e situacion den teritorionan Portugues Angola, Guinea Portugues y Mozambique masha serio y un amenaza pa paz.

A base di esaki et a exigi ehecusion di articulo number shete dje convenio, a base di cual conseho di seguridad por tuma decisionnan decisivo pa tur miembronan di Nacionnan Uni.

Despues dje discurso di Slim nan a suspende e reunion te awe.

Riba e lista provisional di oradornan pa awe tin e representante di Union Sovietica cerca Nacionnan Uni Federenko, y minister di Asuntunan Exterior di Madagaskar, Miandana.

NUEBE PERSONA A QUIMA

LERIDA, 24 juli. — Un candela den un rancho den cercania di Lerida, den noord oost di Spanja, a costa bida di nuebe persona ajera. Entre e victimanan tin shete mucha.

CONFERENCIA NA MOSCU TA SIGUI BON

MOSCU, 24 juli. — E deliberacion entre e delegadonan di Union Sovietica, Inglaterra y Merca tocante un acuerdo pa stop pruebanan nuclear a dura awe un ora y mei. Majan nan lo bolbe reuni.

Ora cu un periodista a puntra Lord Hailsham, e representante Ingles, ora cu esaki tabata bandona e sitio di conferencia, si tur cos ta bai bon, Lord Hailsham a contesta posi ivamente.

Premier MacMillan a bisa awe den Camara de los Comunes cu e deliberacionnan pa stop prueba nuclear muy probablemente pronto lo hanja un fin satisfactorio.

BOMBA DI MAGNESIUM NA CAMBRIDGE

CAMBRIDGE, 24 juli. — Na rand di e reservoir di awa den e ciudad Mericano Cambridge nan a descubri ajera nochi un bom di magnesium, cu a worde desmonta. Basta siman caba Cambridge ta escenario di irregularidadnan serio entre hendenan blancu y hendenan color scur.

ALEMANIA ORIENTAL Y SUR AFRICA

BERLIN, 24 juli. — E minister di comercio cu exterior pa Alemania Oost, Julius Balkow, a prohibi tur empresa den su pais ajera, pa negocia cu Sur Africa. E medida aki segun el a bisa ta pa yuda poblacion di Sur Africa den su lucha contra e regimen di terror di premier Verwoerd.

OBISPO INDONES A MURI NA HULANDA

STEYL, 24 juli. — Ajera nochi a muri na Steyl e obispo Indones, arzobispo di Semarang, Mgr. Albert Soegiapranata.

Monsenyor Soegiapranata tabatin algun tempu caba na Hulanda y tabata bas'a dia na hospital pasobra su estado di salud no tabata masha di gaba.

INVITACION

Gustosamente comision di fiesta ta invita bo y familia, na un

MISA SOLEM

dia 26 di juli 1963 pa 7.00 p.m. na Iglesia San Francisco, cu motibu di celebracion di

DIA DI CORSOW

Ademas nos ta spera di worde honra cu bo presencia na un recepcion dia 27 di juli 1963, pa 8.00 p.m. den club di Douane na Dakota, despues di cual lo tin baile.

firma COMISION DI FIESTA

1. Mi no tin culpa cu Oso Parado a scapa, mi no tin wowo tras di mi lomba. Tampoco abo no tin sesos. E bieuw a duna nos un conseho pa haci.
2. Den pueblo. Vigo, kico bo ta pensa pa haci cu loke nos a trese ajera? Bendele na e ehercito. Bo ta loco?
3. Con bo ta bai splica e ehercito di unda e arma nan a sali marca como esun di nan?

J. Pepita, mi a hanja un
1. Awe ami cu Hortencia a pleita.
RINNNN, ata telefoon ta ring.
2. Ta Hortencia ta papia, Pepita tey".
Mi no kier papia cune.
3. E tambe a bisa cu e tampoco no kier papia cu bo, solamente e kier sigui pleita cu bo.
4. Ah, esey ta distinto.

RON BOCA CHICA

TA REGALA PREMIOS VALIOSO!



SRA. GRECENCIA GIEL di Sabana Liber No. 22 a gana e **AUTO OPEL** promer premio cu No. 24712

SRA. LUNGINA THIEL di Bringa Mosa No. 11 a gana dos caja di BOCA CHICA 6/2 segundo premio cu No. 22178.

SR. HO SING LOY di China Clippar San Nicolas a gana un caja di BOCA CHICA 6/2 tercer premio cu No. 13557

Ariba e portret aki nos ta mira momento di entrega di e premionan di BOCA CHICA, dilanti di e planta di e famoso "BOCA CHICA". Nos ta mira di robez pa drechi: Sr. L. (Fa) Aponte, empleado di firma Debrot, entregando un premio na un dje ganadornan di ƒ 100,—, sr. Frans Kelkboom di Hotel Marchena na San Nicolas; sr. Frank Lobbrecht empleado di firma Debrot, sra. Lungina Thiel ganadora di segundo premio, sr. L. A. Estrada salesman di firma Debrot, sra. Evarista Paz ganadora di ƒ 100,—, sr. Luis Leanez manager di firma Debrot, y banda di e auto Opel e feliz ganadora sra. Grecencia Giel, huntu cu e director sr. E. F. Debrot, orgulloso di e grandioso exito di e concurso di Ron "BOCA CHICA".

RESULTADO DI CONCURSO DI
RON BOCA CHICA
EFECTUA DIA 4 DI JULI 1963

Ganadornan di e seis premionan di ƒ 100,— cada uno

7030 ANA FLANEGIN Salinja Cerca No. 5
8114 BENANCIO FARRO Sabana Liber No. 33
10511 EVARISTA PAZ Paradera No. 21
12445 ALBERTO POURIER Sero Blanco No. 26
21497 FRANS KELKBOOM Hotel Marchena
24371 THAN FOOK CHEUNG N.Y. Restaurant

Ganadornan di e 1/2 gallonnan di e sabrosisimo RON BOCA CHICA

420 INA SIMMON, Rondweg 22
494 R. QUANDT, S.B. 22
695 H. SING LOY, San Nicolas
801 B. L. POURIER, Beck's Bar
803 B. L. POURIER, Beck's Bar
1368 MARIA PINEDO, Isaac W. Str. 107
1389 MARIA PINEDO, Isaac W. Str. 107
1397 G. CARTI, Brazil 137
1700 SARA GEERMAN, Bernardstr. 38
1990 B. THIEL, Brazil 19
2173 LOU ERASMUS Jaburibari 6
2212 G. CARTI, Brazil 137
2262 DEMETRIO RASMIJN, Urataca 20
2350 LUCIA RAS, Nassaustr. 137
2767 RICHARD SIMMON, Rondweg 22
2928 MAXIMO WERLEMAN, Ponton 97
2949 CHITO LACLE, Middenweg 33
2999 R. MADURO, Gasparito 9
3211 A. CROES, Sero Piet 36
3255 DAMASA CHRISTIAANS Hato 26
4133 PATSY, Gillespoppestr. 9
4172 MARIA QUANDT Butucu 11
4351 J. DIJKHOFF, Catiri 33
4924 R. DIJKHOFF, Tanki Flip 46
5313 TH. JACOBS, T.L. 204
5708 JOSE NACIMIENTO, T. Square Bar
5952 H. KELLY, Turibana 35
6231 TH. KROZENDIJK, Plantrust 7
6589 GISELDA WILLEMS, R.B. 10
7228 PETRA LEEST, Bubali 53
7606 MARIO CR. LAMPE, N.C. 68
8410 ANTONIO STATIUS, R.A. 40
9076 EGIDIO BRITTEN, Kalabas 49
9196 SABINA DANIES, T.L. 259
9335 JACINTHO DANIES, T.L. 18
9552 ELVIA CROES, Titichi Gr.
10874 HERMAN ROBERT, Juan Jacobstr. 3
11361 ANDREA MADURO, W.S.BL. 21A
11586 NICOLAS RINCONES, Ecury Bar
11658 CHEUNG JAMES, Cheung James Rumshop
11801 THAN FOOK CHEUNG, N.Y. Restaurant
11961 R. HERNANDEZ, Pavia 30
12016 ANGEL CHRISTIAAN, Koyari 28
12019 EMILIANO PENA, Sabana Basora 20
12303 E. O. THOMPSON, P. Hendrikstr. 130
12766 ROSITA IRAUSQUIN, Sero Pretoe 51A
12890 FRANS KELKBOOM, Hotel Marchena
13324 ALFONSO KOOLMAN, J.M. 155
13338 LORENZO GREAUX, W.F. 137
13389 LORENZO GREAUX, W.F. 137
14424 N. B. INESIA, Bellisimastr. 13
14489 GLADYS KOOLMAN, J.M. 155
14866 AMALIA HERREIRA, Piedra Plat 89
14904 MARIO VROLIJK, Paradera 68
15187 BUBOEI SCHERMER, Savaneta 121
15221 ROSALINDA DIRKSZ, Sero Patrishi 16
15753 SEFERINA CROES, Cashero 26
15899 RAFAEL FIGAROA, Palm Beach 162
15960 RENWICK, Schelpstr. 26
16181 VERA RUIZ, Paradera 87
16291 INGRID PONSON, Grijnssenstr. 7
16517 JACINTHA v/d LINDEN, Savaneta 126
16559 RAFAELA RAS, Santa Cruz 270
16658 F. KOCK, Bellisimastr. 29
16721 ROSINDO M. QUANDT, Weg Fontein 138
16882 EMILIA v/d LINDEN, Savaneta 392
16958 LIBERTY BAR, Oranjestad
17142 MAURICIA VROLIJK, Tarabana 44
17342 CRISTINA SOLOGNIER, Piedra Plat 116
18535 RICARDO GRIJD, Happy Bar
19021 JOHAN WERLEMAN, Santa Cruz 113
20031 HO SING LOI, China Clipper
20275 EPIFANIO GEERMAN, Wara Wara 12
20860 JOSE MARIN, v. Walbeeckstr. 9
20864 CHITO LACLE, Middenweg 33
21008 AURA QUANDUS, Awakatistr. 16
21163 JOSE M. BISLICK, Zeewijk 52
21205 MATHIAS GEERMAN, Piedra Plat 143B
21278 DENNIS JARZAGARAY, Nassaustr. 105
21351 CANDELARIA WINTERDAAL, Savaneta 375
21545 ANA FLANEGIN, Salinja Cerca 5
21598 A. N. GEERMAN, Santa Cruz 224A
22246 ELSA LAMPE, Meiveld 28
22247 ELSA LAMPE, Meiveld 28
22250 ELSA LAMPE, Meiveld 28
22260 MARIA TROMP, Palm Beach 178
22426 EMILIANO PENA, Sabana Basora 20
22433 CARLA MORREN, Stadionweg 87
22676 HILDA WELLS, J.M. 57C
22685 VIOLETA ORMAN, Corvetstr. 9
22994 TRINITA CURIEL, Maria May 25
23339 CHEPPY RIDDERSTAP, S.J. 8
23385 DOMINICO LUIDENS, Santa Cruz 332
23879 MARIA PEREZ, Sabana Liber 9
24109 C. EVERTSZ, J.M. 45
24136 FRIDA ANAGNOS, Brooklyn Bar
24570 SENOR JANEZ, Juan Jacobstr. 7
24633 J. MADURO, K.P. 74
20883 BELHAN CROES, Paradera 134

....y awor otro grandioso concurso, cu otro Premios valioso pa e ultimo sorteo den luna di December 1963!

- **Prome Premio: UN AUTO OPEL KADETT STATION-WAGON**
- **Segundo Premio: UN PIANO marca „MINX"**
- **Tercer Premio: UN AIRE-ACONDICIONADOR**

y naturalmente cantidad di Premios cu „RON BOCA CHICA" manera custumber!



Sigui disfruta di e mihor Ron cu ta worde consumi na Aruba y SPAAR BO TAPANAN Y BOTTERNAN BASHI DI BOCA CHICA

PA E GRANDIOSO CONCURSO DI:

RON BOCA CHICA

AGENTE: **J. M. DEBROT INC.** NASSAUSTRAAT 98 TEL. 1040

CINCO Y SEIS

Resultado di e caredanan di diadomingo 21 di juli di 1963.

CABAINAN GANADOR.

Promer careda: Brown Sugar II 56 kilo cu Balsamino Moreira di preparador V. Vlyne. Distancia 2000 metro. Tempo 126 1-5 sec.

Di dos careda: Nube Gris 51 kilo cu C. Garcia di preparador J. Perez. Distancia 1200 metro. Tempu 74 3-5 sec.

Di tres careda: Bis 50 kilo cu J.E. Cruz di preparador J. Perez. Distancia 1400 metro. Tempu 84 sec.

Di cuater careda: Mona 49 kilo cu Walter Carrion di preparador F. Rodriguez V. Distancia 1600 metro. Tempo 101 1-5 sec.

Di cinco careda: Giraluna 51 kilo cu H. Revelo, di preparador J.E. Vidal. Distancia 1400 metro. Tempo 85 4-5 sec.

Ultimo careda: Maipo 50 kilo cu M. Valencia di preparador C. Muñoz C. Distancia 1300 metro. Tempo 79 sec.

Den e resultado di e caredanan di diadomingo hende ta experimenta con variabel careda di cabai ta. Mayoria di hende a spera un resultado diferente como cu e caredanan tabata parce mashar dificil pero kiko ta socede? Tur favorito ta responde debidamente y e resultado ta bira un mercado lober di gran proporcion. E ganadornan ta dos promer favorsto. Nada di batacazo ni tajo ni sorpresa. E escrutinio a duna 673 cuadro cu 6 cabai ganador y 6.800 cuadro cu 5 cabai ganador. E formularionan cu 6 cabai ta gana cada uno Bs. 1.214. E cuadronan cu 5 cabai ta gana Bs 80.05 cada uno. E montante di e huega tabata Bs. 2.895.-156.00.

Orden di yegada completo.

Promer careda: 1 Brown Sugar II. 2 Radius. 3 Volante. 4 Ob... 5 Endimion. 6 Sabotaje. 7 Tar... 8 Caju. 9 Recife. 10 Cubica.

Di dos careda: 1 Nube Gris. 2 Polemista. 3 Garrapatero. 4 ... 5 Navajero. 6 Mandrake. 7 ...do. 8 Cegador. 9 Corsario. 10 Un Zaino. 11 Astuto. 12 Gunga Din.

Di tres careda: 1 Bis. 2 Rimel. 3 Mi Blanquita. 4 Butrino. 5 Cortical. 6 Alone. 7 Solares. 8 Minado. 9 Amasijado. 10 El Druida.

Di cuater careda: 1 Mona. 2 Indio Desnudo. 3 Viwabe. 4 Pipo. 5 Algarrobo. 6 Mi Gitanito. 7 Lanzeta. 8 Indiana 9 Tubazo 10 Cañafistola. 11 Proton. 12 Jamaica.

Di cinco careda: 1 Giraluna. 2 Hands Up. 3 Balcar. 4 Oreliano 5 Uapopi. 6 Streamline. 7 Parisien. 8 Bello Hyp. 9 Escaño 10 Fontanar. 11 Maktub. 12 Ac'eon. 13 Rebelde.

Ultimo careda: 1 Maipo 2 Pray Move. 3 Nagui. 4 Gran Califa. 5Kachito. 6 Viajero II. 7 Alqueria. 8 Perol. 9 Espartago. 10 M.A.P.P.S.. 11 Mimanta. 12 Misionero.

Con e cabainan a corre?

Promer careda: Un careda interesante cu a caba cu dos competidor cabez a cabez Brown Sugar II y Radius. E pupilo di Clyne a gana pa mei cabez. E careda a inicia cu Caju indicando e caminda durante mas cu mitar di e careda, y sacando varios cuerpo di bentaha. Pero na altura di 900 metro e rosea a caba y Radius a pasa tuma e delantera. E ora Brown Sugar tambe a drenta e pelea y hunto e dosnan aki a cruza e meta pa Brown Sugar gana cu poco bentaha. Radius a keda segundo. Volante a avanza poco laat pa bin ocupa di tres lugar. Pa Endimion e 5 kilo di recargo tabata mucho. Caju cu a cumieza asina bunita na fin a entrega por completo pa yega ul imo.

Di dos careda: Ganador Nube Gris no tabatin ningun dificultad den e careda. Di salida Garcia a tuma e punta y sin peligro el a tene e bentaha te na fin demostrando gran superioridad riba e competidornan otro. Garrapatero a atropella fuerte na ultimo momento pa asegura di tres lugar. Na final Polemista a ataka pa parti paden pero ya e careda tabata decidi caba.

Di tres careda: Di padilanti tur hende tabata sabi cu e careda aki lo bira un duelo entre Rimel y Bis. Cabez a cabez e dosnan aki a yega e meta y tur hende e mira Rimel gana pa parti paden pero e fotografia a mustra Bis como e ganador cu e minimo diferencia di un nanishi. Asina nos promer favorito a cai cu honor. Pronto nos ta spera di mira e desquito.

Di cuater careda: Indio Desnudo probechando di su velocidad a inicia e careda y mantene e punta te na altura di 300. Ey Mona a cumieza su avance y a domina e puntero facilmente pa gana e careda cu un cuerpo di bentaha. Indio Desnudo a keda di dos y Viwabe cu a corre bon a bin ocupa di tres puesto. Algarrobo no a desrolla su atropelladα manera e otro biahanan y a keda como numero cinco.

Di cinco careda: Giraluna nos „fija" a gana un magnifico careda den e penultimo competencia. Na principio el a keda na bon posicion den e promernan. Na altura di 800 metro el a ocupa di tres lugar. Despues di pasa e curva panamericana el a eumina avanza fuertemente. Sinembargo ta te den e ultimo 100 metro el a logra gana bentaha riba Hands Up cu a bira e puntero despues di a domina Fontanar.

Ultimo careda: Den e careda aki nos promer favorito Maipo a sali victorioso dilanti di Pray Move cu di principio a cumінza un duelo cu e ganador. Pero na altura di 300 metro Pray Move a cuminza keda atras y Maipo a bai sacando bentaha hasta di dos cuerpo. Na fin Pray Move cu tabata canza mester a laga di dos puesto pa Nagui cu na ultimo momento a duna un avanza fuerte pa parti di pafor. Misionero cu tabatin un mal salida a duna mucho bentaha di principio. M.A.P.P.S. tambe tabatin un partida mashar malo cu a haci e perde tur oportunidad.

Cumpleanjos

Diasabra dia 20 di juli a bai un sincera felicitacion na e damas y caballeronan cu a slaag pa Mashine Schrijven Diploma B. Felicitacion ta bai especialmente pa e caballero Alcides Harms cu a pasa su examen cu exito. Hopi felicitacion ta bini di Reina Harms y famia Harms.

— — —

Dia 21 di juli a cumpli 8 anja casa senjor Victoriano y Sra. Maria Bermudez. Felicitacion ta bini di nan yiunan, tata, mama, suegra, suegro, rumannan y demas famia y muy especialmente di su ruman Lala na Hulanda y 3 sobrinonan.

— — —

Ajera dia 23 di juli a cumpli 7 anja e hobencito Romoldo Ras. Felicitacion ta bini di su tata Jose, mama Brigida Ras, rumannan Marcelo, Yolanda, Ivonia y lo demas. Tanta y omonan, primo y primanan. Madrina Beta, padrino Francisco y demas famia Ras y Geerman.

— — —

A cumpli anja dia 23 di juli e encantadora senjorita Mariana Tromp. Masha pabien ta bini di su tata y mama, rumannan Thea, Lidia y lo demas. Trio Los Hispanos, Alida Britten y Maria Kelly.

— — —

Awe dia 24 di juli ta cumpli anja e simpatica senjorita Myrna Martha. Hopi felicitacion ta bini di famia Martha., Vereniging Les Joyeux na Corsow y Aruba. Tambe muy especialmente di su mehor amiga Annie Linzey.

— — —

Awe ta cumpli 19 anja e simpatica senjorita Carmen Farro. Felicitacion ta bini di su tata, mama, rumannan, primo y primanan. Famia Figaroa. Kelly. Britten. Tromp y Giel y di su amiganan di La Linda.

— 18 —

—Esey bo no tin mag di haci, Eva a ripiti decididamente. Mi no ta permiti pa bo perhudica bo mes pa mi via. Ludo.

E conde hoben, cu tabata sinta na su cama manera tur dia, a caricia su cara dushi cu su wowonan. Desde cu el a tuma e decision pa casa cu n'e, el a sinti su mes feliz y satisfecho.

—Nan lo desprecia bo. Y mi sa cuanto bo ta stima e finca. Kiko lo bo cuminza ora bo famia ninga bo entrada na e castillo?

—Traha un otro caminda. Pa mi ta igual, unda cu mi lo drumi. Trabao mi ta hanja sigur, lo principal ta pa nos keda huntu.

—Bo no tin mag di renuncia e castillo pa mi via. Eva a contesta cu awa den su wowo.

Mi conoce bo mehor cu abo ta pensa, y mi sa cu bo lo lamenta e paso aki. Bo mester sigui e conseho di bo ruman.

—Henning no sa kiko ta amor. No papia riba dje mas Eva. Awor prome cos ta pa bo pia cura, pa asina bo por balia dia di nos casamentu.

—Bo a.... conta nan caba? e mucha muher a puntra.

—Solamente Henning. Mi mayornan mi lo bisa awe nochi. Nan ta hendenan sabi, Eva. Y si nan a sinja conoce bo, nan lo acep'a bo tambe. Tur hende mester stima bo.

E mucha a sonrei cu awa den su wowo.

—Esey abo ta bisa.... el a murmura. Pero nan.... Mi no a mira bo mayornan nunca, pero casi mi ta kere cu mi conoce nan mehor cu bo.

—En todo caso nos mester trata.

Anochi a cuminza cai caba ora cu e auto a para dilanti di e porta di e castillo.

Henning casualmente tabata sali for di e establonan den su bistir di cabai.

—Bo ta laat awe nochi, el a bisa.

—Henning.... mi ta bai casa cu Eva. Asina cu su pia a cura, nos lo casa.

E ruman mayor a sera su frenta.

—Bo sa kiko esey kier meen pa bo? el a puntra cu un calmo fingi. Pero su wowonan tabata mustra claramente su exitacion.

—Boso lo ta inteligente y acepta Eva, su ruman a contesta duru. Bo mester realiza cu teempunan a cambia. Eva ta di un famia decente, esey ta unico cos cu ta conta.

Henning a hisa su schouder. E no por a bisa su ruman nada mas, el a bisa caba kiko e tabata pensa di su decision.

Condesa Eleonora a sonrei cu su dos yiu hombernan, ora cu nan a drenta huntu den sala.

—Na unda boso a keda asina hopi? conde Raymond a grita nan. E ama di cas ta furioso pasobra e cuminda a para bira friu. Na unda bo ta hinka tur e dianan aki Ludo? el a puntra su yiu mas chikitu.

—Mi tabata serca Eva.

—Mi no kier tende e nomber ey mas, e conde bieuw a contesta cu menosprecio.

—Ta duel'mi, pero bo lo mester custumbra cu e nomber ey. Mi tin intencion pa casa cu Eva Kossen.

—Desde ki dia, bo ta haci e chistenan ey? conde Raymond a puntra despues di un pausa basta largo. Su voz tabata sona misterioso. Su esposa no a bisa nada, e tabata sa mes bon cu n'e cu Ludo no tabata chanza.

—Mi kier pidi boso pa duna mi permit pa e matrimonio aki. Mi conoce boso argumentonan, mi a pens'e, y mi a jega na e conclusion, cu nan no por separa mi for di Eva. Mi decision ta firme.

—Bo lo mester pensa un biaha mas. Boso por bai cambia bo panja awor. Mi lo avisa e ama di cas cu e por sirbi cuminda aki diez minuut.

Henning tabata sinti, cu Ludo lo no baha cabez asina liher.

—Bo mester contesta ainda, e hoben Ludo a bisa. Ki dia mi tin mag di presenta Eva?

—Nunca. Su tata a keda waak e huma di su sigar trantil.

—Mi lo casa cu n'e.

—Anto bo lo no bini aki mas. Bo conoce e ley di famia. Nos no ta casa cu un muher cu ta bini di un posicion mas abao. Bo ta muchu hoben ainda pakiko bo kier casa asina liher?

—Mi a bisa caba: pasobra mi ta stim'e.

—Semper nos tabata orgulloso riba bo, pero awor mi ta hanja e impresion cu nos a lubida algu den bo educacion. E criatura aki a roga bo pa haci'e condesa? Duna mi un declaracion!

—E no kier pa mi casa cu n'e. E tambe ta stima mi, y e no kier pa mi bira infeliz.

—Esta bondadoso! e conde Raymond a bisa. Y abo ta kere naturalmente. Pero tambe e lo a conta bo cu lo bo kibra su curazon si bo bandone. Kiko mas por spera di un criatura asina?

—Mi ta prohibi bo, pa papia asina di Eva.

—Aki na cas ami ta hefe. Bo no tin nada di prohibi. Mi conoce mundo, y mi conoce e muher ey, apesar cu nunca mi no a mir'e ainda.

—Ta bon. Si bo kier asina anto lo mi sali for di cas.

—Si bo casa cu n'e, bo no mester bini back. E ora nos porta lo ta sera pa semper pa bo. Pensa bon, mi yiu, un sacrificio asina ningun muher no bal.

—Papa tin razon, Henning a entremete awor den e combersacion. Pensa un biaha mas, Ludo no tuma un decision muchu pura.

E hoben a hari amargamente.

—Ta bon cu boso tin Henning ainda. Algu asina lo no pasa cu ne. nunca. Si e ta enamora ta esun bon. E ta unavez mas inteligente cu ami. Adios. Y masha danki pa tur loke boso a haci pa mi. Ta duel'mi cu boso no ta comprende mi. Quizas un dia lo boso realiza.

—Bo mester cambia bo panja ainda, Henning, bo lo tin hamber, e tata a bisa su yiu mayor.

(E ta sigui)

AGENDA

CINE

Diarazon 24 juli 1963

DE VEER 8'or „Marina" all
8.30'or: „The Alamo" 14 j
RIALTO 8'or: „Los inocentes" all
PRINCIPAL 8'or: „The Purple Monster Sterikes" all
AURORA 8'or: „Teenager Malodio" all
SAVANETA 8'or: „The Coma On" 18 j

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad: ...TICA ODUBER Tel. 1780
San Nicolas: BOTICA SAN LUCAS, Tel. 5119

DOKTERNAN DI WARDA

Oranjestad-Noord: Dr. J.H.G. Janssen
San Nicolas-Sta. Cruz-Sav.: Dr. C. v.d. Bijl

WIT-GELE KRUIS

San Nicolas: Zr. Perpetua
Oranjestad: Zr. Ewalda
Santa Cruz: Zr. Ludovic

POSTSLUITINGEN DIARAZON

Anguilla —, Antigua —, Argentina —, Bolivia —, Bonaire 8.00. Brazilië —, Br. Guiana 15.30, Canada 8.00. Canal Zone —, Chile —, COLOMBIA: Barranquilla 15.30, Bogota 15.30, Costa Rica —, Cuba —, Curacao 8.00—16.00, Ecuador —, El Salvador —, EUROPA (Azië-Afrika) —, Fr. Guiana —, Guadeloupe —, Guatemala —, Haiti —, Honduras —, Br. Honduras —, Jamaica 10.00, Martinique —, Mexico 10.00, Montserrat —, U.S.A.: Miami Fla. 10.00, (Azië-Afrika-Australië) New York 8.00, New Orleans, La. 9.00, Nevis 16.00, Nicaragua —, Panama —, Paraguay —, Peru —, Puerto Rico —, Rep. Dominicana —, St. Kitts 16.00, St. Maarten enz. 16.00, Suriname 15.30, Trinidad enz. 15.30, Uruguay —, VENEZUELA: Caracas enz. 15.30, Maracaibo 15.30, Virginia Eilandan —, ..
Atencion: Carramento di piezanan certifica ta un ora prome cu di post.

RADIO KELKBOOM

Diarazon 24 juli 1963

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu alagria (Instrumental)
7.30 Musica matitina
8.00 Seleccion musical cu disconan Latino Americano
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Noticia social
9.15 Musica varia
9.30 Melodias instrumental
10.00 Noticianan internacional
10.05 Ritmos Latinos
10.30 Programa di N. Habibe Jr.
11.00 Noticianan internacional
11.05 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica varia
12.05 Noticianan internacional
12.20 Musica Norte Americana
12.45 Noticianan local
01.00 Musica varia
01.30 Mei ora cu boleros
02.00 Novela (repeticion)
02.30 Melodias instrumental
03.00 Cha cha cha
03.15 Merenguee
03.30 Calypso
03.45 La Macorisana & Internacional Supermarket
04.00 Musica cu sabor Azteca
04.30 Noticianan local
04.45 Coctail musical
05.00 Danzones Cubanos
05.15 Musica varia
06.00 Noticianan deportivo
06.15 Musica varai
06.30 R.V.D. (Regerings Voorlichting Dienst)
06.45 Groeton uit Nederland
07.00 Noticianan internacional na Papiamento
07.15 Musica Europeo
07.45 Musica Norte Americana
08.15 Novela (Vida Robada)
08.45 Musica varia
09.15 Hit internacional
09.45 Variacion Musical
10.00 Sluting.

RADIO CARACAS TELEVISION

Diarazon 24 juli 1963

8.45 Senderos do ...
9.00 Caja con sorpresas
9.30 Jardin do infancia
10.00 Ingles por T.V.
10.30 Programa do Cecilia Martinez
11.00 Supermercado del aire
11.15 Quien es quien en T.V.
11.45 Novela
13.00 Noticias
13.05 Cont. Show de Saume
13.15 Se necesita una amiga
13.35 Novela
14.00 Punto y aparte
14.30 Yo se lo vendo
15.00 Estudio Hector Montevorde
15.30 Perfecta ama de casa
16.00 Aventura Popeye y Yeye
16.30 Mejias y sus muchachos
17.00 Busque su marca
17.30 Pelicula
17.55 Noticias
18.00 Randall el justiciero
18.30 Mi hermana Elena
19.30 Busquo su marca
19.00 Teletreatro
20.00 El observador
20.15 Novela
22.30 Noticias
22.35 Cino para todos.
20.30 Don Camilo
21.00 Dimension desconocida
21.30 Bonanza

RADIO VICTORIA

Diarazon 24 juli 1963

A.M.
9.00 Apertura
9.05 Ultimas noticias
9.15 E Bijbel habri
9.30 Bo programa
10.00 World news
10.10 The Bible for you
10.15 Radio Rervival
10.45 Sacred songs
11.00 Chapel of the air
11.15 El libro inmortal
11.30 Melodias di merdia
P.M.
12.00 Ultimas noticias
12.15 Musica sagrada
12.30 World news
12.45 Quiet time
1.00 Radio concert hall
2.00 Reading room
2.15 Songs of zion
2.30 Quiet hour
2.45 Enseunjos musicales
3.15 Cafe co nmusica
3.30 Ecos del cielo
4.00 Musica di banda
4.15 Ultimas noticias
4.30 E ora adventuroso
4.45 Noticias Spanjo
5.00 La hora nazarena
5.15 Palabranan di bida
5.30 Musica para la cena
6.00 Ultimas noticias
6.30 Bo pregunta contesta
6.45 Noderlands nieuws
7.00 Windows on Holland
7.15 Lisnin Post
7.30 Organ hymns that live
7.45 Miracles
8.00 World news
8.15 Off the record
10.00 World news
11.00 Sign off.
10.05 Klassieke muziek
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical and life hour
9.30 Light and life hour

BO HOROSCOPO PERSONAL

ARIES
21 Maart — 20 April

Awe aspectonan ta hopi mas favorable pa bo. Bo por haci hopi cos pa hendenan cu depende di bo. a... atuntonan di amor ta bai bon.

TAURUS
21 April — 20 Mei

Bo merece poco sosiego y diberticion y bo por traha plannan den e direccion ey. Dedica mas tempu na bo hobbynan.

GEMINI
21 Mei — 20 Juni

Si acaso bo ta lucha cu problemanan di amor, conseho di un mayor por ta valioso. Anochi ta favorable pa studia, of scribi carta.

CANCER
21 Juni — 22 Juli

Oranan di mainta tempran ta e mehor periodo di awe, como bo huicio ta correcto. Anochi ta favorable pa romance.

LEO
23 Juli — 22 Augustus

Awe tin bon oportunidadnan pa bo riba tereno comercialcial. No perde tempu cu hendenan cu ta ocupa bo tempu po nada.

VIRGO
23 Augustus — 22 Septe...

Mainta ta e mehor parti di dia p... deliberacionnan, y transaccionnan. Anochi ta bon p... studia.

LIBRA
23 September — 22 Oktober

Awe ta un bo... dia pa trabao c... bo mester termin... y controla. No neg... lisha bo asuntona... y controla hende... nan cu ta traha p... bo.

SCORPIO
23 Oktober - 22

Awe bo tin mes... ter di soledad; b... ta logra si bo ha... bo cosnan bo m... awe. Esaki ta b... especialmente p... asuntonan di amo...

SAGITARIUS
23 November — 21 December

Loke bo ta ha... prome cu atar... por tin bon resu... tado. Anochi ... menos favorable p... sali of placer.

.APRICORNIUS
22 December — 19 Januari

Den oranan ... mainta bo huic... riba futuro lo ... masha claro; bo ... no mester dud... despues.

ACUARIUS
20 Januari — 18 Februari

Si tin talenton... cu ainda bo no ... haci uso di nan, b... mester concentr... bo mes ariba awo...

PISCES
19 Februari — 20 Maart

Contactonan n... bo y descubrime... tonan di sorpre... por marca e dia ... awe bai muchu p... ra y mehor bo k... da na cas anochi...

DICK TRACY

1. Ke hubo si nos bai na Chester's Pizza Palace majan anochi?
Ami ta gusta Pizza.
2. Mi lo pasa buscabo den mi auto V8 1950 hauda di och'or. ta okay?
Mi ta gusta V8 di anja 1950.
3. Esaki lo bira un Banquete di Pizza. nos lo orde esun di mas grandi.
Mi lo sinti hamber.
4. Cu un malta como dessert.
Och'or. mi lo sperabo.

HOW ABOUT CHESTER'S PIZZA PALACE TOMORROW NIGHT?
I LOVE PIZZA.
I'LL PICK YOU UP IN MY 1950 V8 ABOUT EIGHT. OKAY?
I LOVE 1950 V8'S.
THIS WILL BE A PIZZA BANQUET! WE'LL ORDER THE LARGE SIZE.
I'LL BE HUNGRY.
WITH A MALTED FOR DESSERT!
EIGHT O'CLOCK? I'LL BE WAITING.

Reg. U.S. Pat. Off.: © 1963 by The Chicago Tribune

RIP KIRBY

1. Keda hunto cu Srta. Abanico. Temple. mi lo sigui boso di cerca.
S.. Sr. Kirby.
2. Corda bon, con bo mester splica nan di e popchi. na douane.
3. Habri e maletanan....

QUÉDESE CON LA SRTA. ABANICO, TEMPLE, QUE YO LAS SEGUIRÉ DE CERCA.
SÍ, SR. KIRBY
RECUERDE COMO DEBE EXPLICAR LA MUÑECA EN LA ADUANA.
ABRALAS MALETAS...

Derechos Reservados.

BUCHI ROBEZ